

PUBLIC OFFER LICENSE AGREEMENT

for a simple non-exclusive license

This agreement (hereinafter the "Agreement") is a public offer of **ECOMZ HOLDING LIMITED**, a company duly incorporated under the laws of Cyprus, under company registration number 309897 and having its registered office located at Georgiou Karyou, 6B, office/flat 6B, Dasoupoli, Strovolos, 2014, Nicosia, Cyprus ("**Licensor**"), on granting to the User ("**User**") the right to use UniSender software on the conditions set forth below.

1. DEFINITIONS

- 1.1. **Agreement** - this License Agreement, which is a public offer of the Licensor, entered into by the User by accepting the terms and conditions of the Agreement. This Agreement shall be deemed a contract of accession within the meaning of applicable law.
- 1.2. **Acceptance** - provision by the User of full and unconditional consent with the terms of this Agreement. This public offer of the Licensor is considered accepted by the User and this Agreement is considered concluded at the moment of User's payment for the use of the Software use on the terms of this Agreement.
- 1.3. **Content** - any content (including, but not limited to: text, graphic, audio, video materials, etc.) contained in the End User's E-Mailing Messages, uploaded and distributed by the User to/through the Software.
- 1.4. **Electronic Mailing** or **Mailing** – mass message delivery sent via e-mail and SMS and/or Viber Application.
- 1.5. **End User** or **User** - a Party to this Agreement acting as the Licensee and entitled to use the Software on the terms stipulated hereby.
- 1.6. **FBL** – a feedback loop technology whereby Licensor is notified by the mail server of Subscriber on complaint to receive unsolicited messages from User. Typically, this event occurs when recipient press the button "This is spam".
- 1.7. **Grey Listing** - one of the technologies to protect against unsolicited correspondence. The principle of this technology is the simulation of temporary connection errors on the server of Subscriber to cut some types of rapid spamming. Delay in

ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР-ОФЕРТА

на простую неисключительную лицензию

Настоящий договор (далее - "Договор") является офертой **ECOMZ HOLDING LIMITED (ИКОМЗ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД)**, компании зарегистрированной в соответствии с законодательством Республики Кипр под регистрационным номером 309897, по адресу 2014, Республика Кипр, Никосия, Строволос, Дасуполи, ул. Георгиу Кариу, 6B, кв./офис 6B ("**Лицензиар**") о предоставлении Пользователю ("**Пользователь**") права использования Программного обеспечения «UniSender» на изложенных ниже условиях.

1. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

- 1.1. **Договор** - настоящий Лицензионный договор, являющийся публичной офертой Лицензиара, который заключается путем принятия Пользователем условий Договора. Настоящий Договор считается договором присоединения в понимании применимого законодательства.
- 1.2. **Акцепт** - предоставление Пользователем полного и безоговорочного согласия с условиями настоящего Договора. Оферта Лицензиара считается принятой (акцептованной) Пользователем и настоящий Договор считается заключенным в момент оплаты Пользователем права использования Программного обеспечения на условиях настоящего Договора.
- 1.3. **Контент** - любые материалы (включая, но не ограничиваясь: текстовые, графические, аудио, видеоматериалы и т.д.), содержащиеся в Сообщениях Электронной рассылки Конечного Пользователя, размещаемые и распространяемые Пользователем в/посредством ПО.
- 1.4. **Электронная рассылка** или **Рассылка** – массовая доставка сообщений с помощью электронной почты, SMS и/или Приложения Viber.
- 1.5. **Конечный Пользователь** или **Пользователь** - Страна настоящего Договора, выступающая Лицензиатом и получающая право использовать Программное обеспечение в объеме и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.
- 1.6. **FBL** – технология, при которой Лицензиар уведомляется почтовым сервером Подписчика о жалобе последнего на получение нежелательного сообщения от Конечного Пользователя. Как правило, это событие возникает в момент нажатия получателем сообщения на кнопку «Это спам».
- 1.7. **Grey Listing** – одна из технологий защиты от несанкционированной корреспонденции. Принцип этой технологии состоит в имитации возникновения временных ошибок соединения на сервере Подписчика, чтобы отсечь

delivery of messages can vary randomly up to several hours.

- 1.8. **License** - the right to use the Software as defined herein.
- 1.9. **Licensor** - the owner of exclusive property rights for the Software, namely ECOMZ HOLDING LIMITED.
- 1.10. **Message** - means SMS message, e-mail message and/or Viber Message.
- 1.11. **Personal Account** – virtual personal account of End User located on Licensor’s servers at the address <http://cp.unisender.com>, which can be accessed upon the authorization (inputting User’s name and password known only to the End User) via HTTPS data exchange.
- 1.12. **Promotional and/or Other Messages** – messages containing advertisement/promotional Content and/or business offers, and/or any other commercial information, and/or congratulatory messages, and/or combination of Transactional Messages and advertisement/promotional content/congratulatory message and messages which cannot be considered as Transactional Messages.
- 1.13. **SMS (Short Message Service)** – short messaging service allowing to send and receive short text messages to cell phones and mobile terrestrial networks, including through GSM standard.
- 1.14. **Software** or **SW** - Licensor’s program for electronic computing machines (ECMs) «UniSender», as represented in an objective form as a set of data and commands designed for operation of ECMs and other computer devices in order to obtain a certain result including derived from the use of such program audiovisuals, accompanying documentation, as well as updates being installed on the Licensor’s servers and network, the access to which is being provided through the internet site located at <http://www.unisender.com>, whereby End User may perform Electronic Mailing as well as use other functional possibilities of such SW.
- 1.15. **Spam Complaint** - one of the following events:
- a) notification from Subscriber or from anti-spam organizations on receipt of unsolicited correspondence;
- некоторые виды быстрой рассылки спама. Задержка в доставке сообщений может варьироваться случайным образом до нескольких часов.
- 1.8. **Лицензия** — право на использование Программного обеспечения на условиях, определенных в этом Договоре.
- 1.9. **Лицензиар** - владелец исключительных имущественных прав на Программное обеспечение, а именно - ECOMZ HOLDING LIMITED (ИКОМЗ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД).
- 1.10. **Сообщение** – означает SMS сообщение, e-mail сообщение и/или Сообщение Viber.
- 1.11. **Личный Кабинет** – виртуальный личный кабинет Конечного Пользователя, расположенный на серверах Лицензиара и находящийся по адресу <http://cp.unisender.com/>, доступ к которому осуществляется после авторизации (ввода имени Пользователя и пароля, известных только Конечному Пользователю) по протоколу обмена данными HTTPS.
- 1.12. **Рекламные и/или Другие сообщения** - это сообщения, содержащие рекламные / промо Контент и/или бизнес-предложения, и/или любую другую коммерческую информацию, и/или поздравительные сообщения, и/или комбинацию Транзакционных сообщений и рекламных / промо материалов / поздравительного послания и сообщения, которые нельзя рассматривать как Транзакционные сообщения.
- 1.13. **SMS (Short Message Service)** – служба коротких сообщений, позволяющая отправлять и принимать короткие текстовые сообщения, предназначенные для мобильных телефонов подвижных и наземных сетей связи, в том числе стандарта GSM.
- 1.14. **Программное обеспечение или ПО** – компьютерная программа Лицензиара для электрон-но-вычислительных машин (ЭВМ) «UniSender», представленная в объективной форме как совокупность данных и команд, предназначенных для функционирования ЭВМ и других компьютерных устройств в целях получения определенного результата, включая порождаемые ею аудиовизуальные отображения, сопровождающую ее документацию, а также ее обновления, инсталлируемые на серверах и в сети Лицензиара, доступ к которым осуществляется при помощи интернет-сайта, расположенного по адресу <http://www.unisender.com>, с помощью которых Пользователь может осуществлять Электронные рассылки, а также использовать иные функциональные возможности ПО, предусмотренные им.
- 1.15. **Жалоба на спам** – одно из следующих событий:
- a) уведомление от Подписчика или от антиспам-организации о получении нежелательной корреспонденции;

- b) blocking of mail servers and URL-addresses of Licensor at major web resources;
- c) delivery of FBL complaints from the recipient mail server.
- 1.16. **Spam** - mass message delivery to wide range of individuals who did not express explicit consent to receive such information.
- 1.17. **Subscriber** – a natural or legal person, which agreed to receive Electronic Mailings from the User and are included in the User's client base, connected to the mobile networks of the Telecom Operators to receive SMS messages (Subscribers of the Telecom Operators), or using e-mail to receive e-mail messages.
- 1.18. **Terms of Use** - the Licensor's Terms of Use, available at <https://www.unisender.com/en/terms/>, the Privacy Policy, available at <http://www.unisender.com/en/privacy-notice/>, the Cookie Policy, available at <https://www.unisender.com/en/cookies-policy/> and the Anti-SPAM Policy, available at <https://www.unisender.com/en/antispam/>, which the User unconditionally accepts by Acceptance this Agreement and according to which the User, taking into account the terms of this Agreement, uses the Software.
- 1.19. **Territory of the Agreement** - an unlimited territory to which the rights provided under this Agreement apply.
- 1.20. **Transactional Messages** - transactional messages targeted to a specific Subscriber and contain service notification for Subscriber on the transactions/activities performed in favour of or with regard to Subscriber and which contain no advertising Content and/or promotional information and/or any congratulatory message.
- 1.21. **Viber Application** shall mean a mobile first, platform developed by Viber Media S.à.r.l, that consists of a VoIP system, messaging service, groups and other means of interaction which can be installed on a mobile, tablet and desktop device.
- 1.22. **Viber ID** - is a unique digital code that is formed after the End User is approved and registered by Viber Media S.à.r.l, and is used by such company to identify the End Users of the Licensor on its equipment.
- b) блокировка почтовых серверов и URL-адресов Лицензиара на крупных Интернет-ресурсах;
- с) поступление FBL-жалобы от почтового сервера получателя.
- 1.16. **Спам** – массовая доставка сообщений широкому кругу лиц, которые не выразили явного согласия на получение данной информации.
- 1.17. **Подписчик** – физические или юридические лица, согласившиеся получать Электронные рассылки от Пользователя и находящиеся в базе клиентов Пользователя, подключенные к сотовым сетям Операторов связи для получения SMS-сообщений (Абоненты Операторов связи), либо использующие электронную почту для получения e-mail Сообщений.
- 1.18. **Правила пользования** – означает Правила пользования сервисом, которые размещены по адресу <https://www.unisender.com/ru/terms/>, Политику конфиденциальности, которая размещена по адресу <http://www.unisender.com/ru/privacy-notice/>, Политику Cookie, которая размещена по адресу <https://www.unisender.com/ru/cookies-policy/> и Политику Анти-СПАМ, которая размещена по адресу <https://www.unisender.com/ru/antispam/>, которые Пользователь безоговорочно принимает, путем Акцепта данного Договора и согласно которым Пользователь, учитывая условия данного Договора, осуществляет пользование ПО.
- 1.19. **Территория действия Договора** - неограниченная территория, на которую распространяется действие предоставляемых в соответствии с настоящим Договором прав.
- 1.20. **Транзакционные сообщения** - означают транзакционные сообщения, предназначенные для конкретного Подписчика, и содержат сервисную информацию для Подписчика о транзакциях / действиях, выполненных в пользу или в отношении Подписчика и которые не содержат рекламного Контента и/или промо информации и/или любого поздравительного сообщения.
- 1.21. **Приложение Viber** - означает в первую очередь мобильную платформу, разработанную Viber Media S.à.r.l, которая состоит из системы VoIP, службы обмена сообщениями, групп и других средств взаимодействия, которые могут быть установлены на мобильном, планшетном и настольном устройстве.
- 1.22. **Viber ID** - уникальный цифровой код, который формируется после согласования и регистрации Конечного Пользователя Компанией Viber Media S.à.r.l, и используется такой компанией для идентификации Конечных Пользователей Лицензиара на своем оборудовании.

- 1.23. **Viber Message** shall mean a message originated by End User and delivered through the Viber Application to Subscriber, who has opted in with End User to receive such message. Such message may contain text (up to 1000 characters in any language), images, buttons (linking to a URL-address) in any combination.
- 1.23. **Сообщение Viber** - означает сообщение, инициированное Конечным Пользователем и доставляемое через Приложение Viber к Подписчику, который предоставил согласие Конечному Пользователю получить такое сообщение. Такое сообщение может содержать текст (до 1000 символов на любом языке), изображения, кнопки (ссылки на URL-адрес) в любой комбинации.

2. SUBJECT MATTER

- 2.1. In accordance with this Agreement and for a fee, Licensor shall provide the User with the right to use the Software (simple non-exclusive license) and User shall accept such a right and procure payment.
- 2.2. To use the software, the Licensor must register (create an account) on the website of the Licensor <http://www.unisender.com>. Upon such registration, User gets access to the Personal account using the credentials (login, password) entered by the User at the time of registration on the website.
- 2.3. User may not use the Software for purpose or in a way not specified in this Agreement and/or for a purpose or in a way which violate the terms of this Agreement.
- 2.4. The User is prohibited from providing third party Personal Account authentication data or otherwise enable third parties to use the SW.
- 2.5. Software is not sold but licensed for use by the User in strict accordance with this Agreement. The ownership or disposal rights to SW is not transferred to the User and the User is not permitted to sell or otherwise dispose of the rights to the SW received under this Agreement.

3. USE OF SOFTWARE

- 3.1. Use of Software by the End user implies registration (creation of an account) on the Licensor's website at <http://www.unisender.com> Upon such registration, user gets access to the Personal Account using authorization data (username, password) entered by the User upon registration.
- 3.2. The User shall be granted the right to use SW two (2) business days upon payment of the License fee as stipulated herein.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 2.1. В соответствии с настоящим Договором и за плату Лицензиар обязуется предоставить Пользователю право использования Программного обеспечения (простая неисключительная Лицензия), а Пользователь обязуется такое право принять и оплатить.
- 2.2. Для использования Программного обеспечения Пользователь обязан зарегистрироваться (создать учетную запись) на веб-сайте Лицензиара <http://www.unisender.com>. После такой регистрации Пользователь получает доступ к Личному Кабинету с помощью данных авторизации (логин, пароль), введенных Пользователем в момент его регистрации на веб-сайте.
- 2.3. Пользователь не вправе использовать Программное обеспечения в целях или способами не указанными в настоящем Договоре и/или в целях или способами, которые нарушают условия настоящего Договора.
- 2.4. Пользователю запрещено предоставлять третьим лицам данные авторизации от Личного Кабинета или иным способом предоставлять третьим лицам возможность использования ПО.
- 2.5. Программное обеспечение не продается, а лицензируется для использования Пользователя строго в соответствии с настоящим Договором. Программное обеспечение не передается Пользователю в собственность или распоряжение и Пользователю не разрешается продавать или иным способом отчуждать права на Программное обеспечение, полученные по данному Договору.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- 3.1. Использование ПО Конечным пользователем предполагает регистрацию (создание учетной записи) на веб-сайте Лицензиара <http://www.unisender.com> После такой регистрации Пользователь получает доступ к Личному Кабинету с помощью данных авторизации (логин, пароль), введенных Пользователем в момент его регистрации на сайте.
- 3.2. Предоставление Пользователю права использования ПО осуществляется в течение 2 (двух) рабочих дней с момента осуществления оплаты Пользователем платы за

- 3.3. After the User personally creates Mailing order through Personal Account, the order will be automatically queued for processing, the duration of which may not exceed 24 hours from the moment of relevant order creation by the User. In the event the Subscriber uses the technology "Grey listing", the delivery time of Messages to such server shall be increased for the respective duration of temporary correspondence receipt denial.
- 3.4. Formation of an Mailing order by the End User is allowed only subject to consent to receive such Messages received from the Subscribers. The User shall obtain such consent independently and at its own expense, and shall settle claims of any third parties, including Message recipients, state authorities concerning all matters stemming from the User's breach of the terms of this Agreement.
- 3.5. End User shall acknowledge and accept the possibility that after the expiry of Time To Live (TTL) for Viber Message and after a substitutive SMS was sent to a Subscriber, a Subscriber may still receive the initially sent Viber Message even if an SMS with the same Content was already delivered. The reason for such delivery lies in the Viber platform which will attempt to deliver such Viber Message within fourteen (14) calendar days or within any other period that may be changed by Viber Media S.à.r.l from time to time depending on its technical capabilities.
- 3.6. To allow the transmission of Promotional and/or Other Messages through Viber Application, the End User must ensure that the first Message sent to each Subscriber is a Transactional Message (not Promotional and/or Other Messages).
- 3.7. User is not allowed to send Messages that do not comply with applicable law or the laws of a Subscriber's country, including Messages containing:
- Spam and Spam advertising;
 - misleading information;
 - obscenities;
 - malware and unlicensed software;
 - incitement to racial, religious or sexual discrimination;
 - copyrighted Content and trademarks of third
- предоставление Лицензии.
- 3.3. После самостоятельного формирования Пользователем поручения на Рассылку посредством Личного Кабинета, указанное поручение автоматически становится в очередь на обработку, длительность которой не может превышать 24 (двадцать четыре) часа с момента формирования Пользователем соответствующего поручения. В случае если сервера Подписчиков используют технологию "Grey Listing", время доставки Сообщений на такой сервер может быть увеличено соответственно длительности временного отказа от получения корреспонденции.
- 3.4. Формирование Конечным Пользователем поручения на отправку Сообщений посредством Электронной рассылки допустимо только при наличии согласия на получение таких Сообщений от Подписчиков. Пользователь самостоятельно и за свой счет предварительно получает такие согласия, урегулирует претензии любых третьих лиц, в том числе получателей Сообщений, органов государственной власти по всем вопросам, вытекающим из нарушения Пользователем условий настоящего Договора.
- 3.5. Конечный Пользователь должен подтвердить и согласиться с тем, что после истечения Срока действия (TTL) для Сообщения Viber и после того, как Подписчику было отправлено замещающее Сообщение, Подписчик может по-прежнему получать первоначально отправленные Сообщения Viber, даже если SMS с тем же Контентом уже доставлено. Причина такой доставки заключена в платформе Viber, которая будет пытаться доставить такое Сообщение Viber в течение четырнадцати (14) календарных дней или в любой другой период, который может быть изменен Viber Media S.à.r.l время от времени в зависимости от его технических возможностей.
- 3.6. Для отправки Рекламных и/или Других сообщений через Приложение Viber Конечный Пользователь должен обеспечить, чтобы первое Сообщение, отправленное каждому Подписчику, представляло собой Транзакционное сообщение (не Рекламные и/или Другие сообщения).
- 3.7. Пользователю запрещено осуществлять Рассылки Сообщений, которые не соответствуют применимому законодательству или законодательству страны Подписчика, в том числе Рассылки, содержащие:
- Спам или рекламу Спама;
 - недостоверную информацию;
 - ненормативную лексику;
 - вредоносное и нелегальное ПО;
 - призывы к расовой, религиозной, половой дискриминации;
 - авторский Контент и торговые марки третьих

parties used without permission;

- g) Content of a pornographic nature.
- 3.8. User agrees that some Mailings including, but not limited to, cases where the Content of the Mailing does not meet the requirements hereunder or of applicable law, or contains signs that the Subscribers have not agreed to receive mailings, may be blocked by the Software.
- 3.9. Software inserts a link in each message which allows Subscriber to unsubscribe from User's Electronic Mailing. The User has no right to conceal or mask such link.
- 3.10. It is prohibited to transfer or grant the right to use the Software and/or access to the Software to the third party, unless it is stipulated in a special agreement with the Licensor.
- 3.11. The End User guarantees that the storage, processing, copying, reproduction, distribution and other use of the Information Materials provided or distributed by the End User within in the Software and through Electronic Mailings, and which contain intellectual property (including, but not limited to, text, graphics, audio and video, computer programs, databases, trademarks for goods and services, etc.) does not infringe rights or legitimate interests of any third parties.
- 3.12. By using the Software, the End User grants the Licensor the right to use the Information Materials provided by the End User to the extent necessary to process the requests of the End User by means of the Software or as stipulated in the Agreement.
- 3.13. The End User hereby grants the Licensor the right to place the logo of the End User (if any) on the website <http://www.unisender.com> in "Our Clients" section for the duration of the use of the Software by the End User, as well as for 6 (six) months from the date of the last electronic mailing by the End User.

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 4.1. User may:
- 4.1.1 Use the Software on the terms and conditions stipulated herein.
- 4.1.2 Address to the Licensor in order to obtain technical and other consultancy support related to usage of the Software.

лиц, используемые без разрешения правообладателя;

- g) Контент порнографического характера.
- 3.8. Пользователь соглашается, что некоторые Рассылки, включая, но не ограничиваясь, случаями, когда Контент рассылки не соответствует требованиям, установленным настоящим Договором или применимому законодательству или содержит признаки того, что Подписчики не соглашались на получение данной рассылки, могут быть блокированы Программным обеспечением для отправки.
- 3.9. В каждое отправляемое Сообщение ПО в обязательном порядке включает ссылку, по которой Подписчик может отказаться от получения Электронный рассылок Пользователя. Пользователь не имеет права скрывать или маскировать эту ссылку.
- 3.10. Запрещается передача или предоставление права на использование ПО и/или доступа к ПО третьему лицу, если это не предусмотрено специальным соглашением с Лицензиаром.
- 3.11. Конечный Пользователь гарантирует, что хранение, обработка, копирование, воспроизведение, распространение и другое использование Информационных материалов, предоставляемых или распространяемых Конечным Пользователем в рамках ПО и посредством Электронных рассылок, и которые содержат интеллектуальную собственность (включая, но не ограничиваясь, текст, графические изображения, аудио и видео, компьютерные программы, базы данных, знаки для товаров и услуг и т.д.) не нарушает чьих-либо прав или законных интересов третьих лиц.
- 3.12. Используя ПО Конечный Пользователь предоставляет Лицензиару право использовать предоставляемые Конечным Пользователем Информационные материалы в том в объеме, который необходим для обработки запросов Конечного Пользователя при помощи ПО или как оговорено в Договоре.
- 3.13. Конечный Пользователь данным предоставляет Лицензиару право разместить на веб-сайте <http://www.unisender.com> в разделе «Наши клиенты» логотип Конечного Пользователя (при его наличии) в течение всего срока использования Конечным Пользователем ПО, а также в течение 6 (шести) месяцев с момента осуществления Конечным Пользователем последней Электронной рассылки.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 4.1. Пользователь вправе:
- 4.1.1. Использовать Программное обеспечение на условиях и в объемах, предусмотренных настоящим Договором.
- 4.1.2. Обращаться к Лицензиару с целью получения технической и иной консультационной поддержки, связанной с использованием

- 4.1.3. Place information on its resources that it uses UniSender software to deliver its Mailings during the Agreement term.
- 4.1.4. To use the Personal Account of the Software, to use online services by means of the Software, as well as to prepare (create) own Content, including lists (databases) of Recipients, visual design and Content of Messages intended for distribution by means of the Software.
- 4.2. User is obliged to:
- 4.2.1. Pay for the right to use the Software in full and in a timely manner.
- 4.2.2. Not to include Subscribers who have not given their consent to receive the Mailings from the User in the database, as well as delete Subscribers who have refused to receive the Mailings from the database.
- 4.2.3. Not to perform any actions that may interfere with the functionality of the software.
- 4.2.4. Not to perform Mailings in the interests of third parties on the basis of its own subscribers unless Subscribers have agreed to receive such information.
- 4.2.5. Use the Software in accordance with the terms of this Agreement and the Terms of Use.
- 4.3. Licensor may:
- 4.3.1. Suspend the use of the Software by the User in cases of necessary preventive (routine) and repair works, which will be scheduled for the time when it might cause the least damage to the User and inform the User about it through e-mail specified in the Personal Account, not less than 2 (two) business days in advance of such works.
- 4.3.2. Change the terms and conditions of SW use by End Users by amending this Agreement or the Terms of Use.
- 4.3.3. Update the versions of the Software.
- 4.3.4. Temporarily suspend the Agreement if the Licensor is aware of the use of the Software contrary to the terms and conditions of the Agreement or Terms of Use (until settlement of such claims) or terminate the Agreement unilaterally, at any time, if the User violates the requirements of the applicable law, the terms and conditions of the Agreement or the Terms of Use or if the User performs actions that are detrimental to the Licensor, other customers/users of the Licensor, or another person.
- Программного обеспечения
- 4.1.3. Разместить на своих ресурсах сведения о том, что он использует ПО UniSender для доставки своих информационных Рассылок в течение срока действия Договора.
- 4.1.4. Пользоваться Личным Кабинетом ПО, пользоваться с помощью ПО онлайн-сервисами, а также готовить (создавать) собственный Контент, в том числе списки (базы данных) Подписчиков, визуальное оформление и Контент Сообщений, предназначенных для распространения посредством Электронной рассылки с помощью ПО.
- 4.2. Пользователь обязан:
- 4.2.1. Своевременно и в полном объеме оплачивать право использования Программного обеспечения.
- 4.2.2. Не включать в базу адресов Подписчиков, не давших согласие на получение рассылки от Пользователя, а также удалять из базы адресов Подписчиков, отказавшихся получать Рассылку.
- 4.2.3. Не совершать каких-либо действий, которые могут нарушить работоспособность ПО.
- 4.2.4. Не совершать Рассылки в интересах третьих лиц по базе своих Подписчиков, за исключением случаев, если Подписчики согласились с получением такой информации.
- 4.2.5. Использовать ПО в соответствии с условиями данного Договора и Правил пользования.
- 4.3. Лицензиар вправе:
- 4.3.1. Приостановить возможность использования ПО Конечным Пользователем в случаях проведения необходимых профилактических (регламентных) и ремонтных работ, которые будут планироваться на время, когда это может нанести наименьший ущерб Пользователю и информировать об этом Пользователя по электронной почте, указанной им в Личном Кабинете, не менее чем за 2 (два) рабочих дня до даты проведения таких работ.
- 4.3.2. Изменять условия правил использования ПО Конечными Пользователями внося изменения в данный Договор или Правила пользования сервисом.
- 4.3.3. Обновлять версии Программного обеспечения.
- 4.3.4. Временно приостановить действие Договора, если Лицензиар имеет данные по использованию ПО вопреки условий Договора или Правил пользования сервисом (до момента урегулирования таких претензий) или досрочно расторгнуть Договор в одностороннем порядке, в любой момент, при нарушении Пользователем, требований применимого законодательства, условий Договора или Правил пользования сервисом, а также если Пользователем осуществляются действия, которые наносят ущерб Лицензиару, другим клиентам/пользователям Лицензиара,

- или иному лицу.
- 4.3.5. Unilaterally terminate this Agreement in the cases provided in clause 13.2 of the Agreement. 4.3.5. В одностороннем порядке прекратить действие настоящего Договора в случаях, предусмотренных п. 13.2 Договора.
- 4.3.6. Process the Personal Data of the User and the Personal Data of the Subscribers for the purposes of software improvement, in the manner prescribed by the Licensor's internal regulations on the personal data protection, as well as the applicable legislation. 4.3.6. Использовать Персональные данные Пользователя и Персональные данные Подписчиков для целей улучшения ПО, в порядке, предусмотренном внутренними положениями о защите персональных данных Лицензиара, а также применимым законодательством.
- 4.4. The Licensor shall: 4.4. Лицензиар обязан:
- 4.4.1. Grant the right to use the Software to User as per the tariff plan paid by the User. 4.4.1. Предоставить Пользователю право использования ПО согласно оплаченного Пользователем тарифа.
- 4.4.2. Ensure that the conclusion of this Agreement does not violate the exclusive proprietary rights of the Licensor. 4.4.2. Гарантировать, что заключение настоящего Договора не нарушает исключительных имущественных прав Лицензиара.
- 4.4.3. Provide the User with advisory support related to the use of the Software via any channels listed on the page www.unisender.com/en/contacts during business hours (weekdays from 8 a.m. to 7 p.m., UTC +3). 4.4.3. Оказывать Пользователю консультационную поддержку, связанную с использованием ПО по любым каналам связи, перечисленным на странице www.unisender.com/en/contacts. в рабочее время (будние дни с 8 до 19 часов, часовой пояс UTC +3).
- 4.4.4. Keep information obtained from the User confidential, not to disclose, publish and restrict access to third parties (unless required by applicable legislation). 4.4.4. Хранить в тайне конфиденциальную информацию, полученную от Пользователя, не разглашать, не публиковать и ограждать от доступа к ней третьих лиц (кроме случаев, предусмотренных применимым законодательством).

5. TERMS OF PAYMENT

- 5.1. The cost of the right to use the software depends on the tariff chosen by the User and is indicated on the Licensor's website at <http://www.unisender.com>, and in the issued invoice.
- 5.2. The User performs full prepayment of the value of the rights to use the SW, by wire transfer of funds in USD or EUR to the bank account of the Licensor or by means of other agreed (or offered) by the Licensor electronic payment facilities in accordance with clause 5.1. The Licensor shall issue invoices to the User via e-mail, facsimile or the Personal Account.
- 5.3. The date of performance of the User's payment obligation shall be the date when the funds are credited to the bank account of the Licensor.
- 5.4. Subject to the grounds set out in the Terms of Use, within thirty (30) days of User's payment for the SW, the User has the right to request and the Licensor the balance of unspent funds for the given period of the Software use.

5. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 5.1. Стоимость права использования ПО зависит от выбранного Пользователем тарифа и указывается на веб-сайте Лицензиара <http://www.unisender.com>, а также в выставленном Пользователю счете.
- 5.2. Пользователь осуществляет полную предоплату стоимости прав использования ПО, путем безналичного перечисления денежных средств в долларах США или Евро на расчетный счет Лицензиара или с помощью других согласованных (или предлагаемых) Лицензиаром электронных средств платежей в размере согласно п.п.5.1. Лицензиар предоставляет Пользователю счет с помощью электронной почты, факсимильной связи или функций Личного кабинета.
- 5.3. Датой исполнения Пользователем обязательства по оплате является дата зачисления денежных средств на расчетный счет Лицензиара.
- 5.4. На основаниях, изложенных в Правилах пользования, в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента оплаты Пользователем права использования ПО, Пользователь вправе запросить, а Лицензиар обязан, при наличии оснований, предусмотренных Правилами пользования сервисом, осуществить возврат Пользователю остатка неизрасходованных Пользователем денежных средств за данный период использования ПО.

6. PROCEDURE FOR ACCEPTANCE

- 6.1. The right to use the Software by the User is confirmed by this Agreement subject to the full payment of such rights by the User under the issued invoice by the Licensor.

7. LIMITATION OF LIABILITY

- 7.1. The Software is provided to the User "AS IS" in accordance with generally accepted international principles. This means that the Licensor is not responsible for any issues arising in the process of accessing, updating, maintenance and operation of Software (including compatibility issues with other software), inconsistency of the results of usage of the Software with User's expectations, and for any consequences arising from the use or non-use of Software by the User. The software is not intended and should not be used in information systems operating in hazardous environments or serving life-support systems where a malfunction could endanger human life or result in material financial losses.

- 7.2. The Licensor shall not be liable for any failure to receive or delay in receiving of User's Messages by any Subscriber, due to the fact that:

- delivery of SMS-messages to Subscribers by telecom providers is only possible within a base cell stations coverage area of the respective networks;
- the SMS-messages delivery quality may be adversely affected by such factors as physical barriers that prevent propagation of radio waves, weather and atmospheric phenomena, cases of radio interference, as well as accidents in telecommunication networks that are connected to hardware and software systems of Licensor;
- Subscriber's mobile phone may be switched off at the moment of delivery of SMS-messages;
- while delivering of e-mail messages, the inbox of Subscriber may be blocked or Subscriber's e-mail provider, may refuse to accept such e-mail for technical or other reasons, including mismatch of message Content with requirements of provider;
- Subscriber's mail server will not accept Messages based on their Content;
- Subscriber's mail server uses the "Grey Listing" technology and refuses to accept Messages for a long time;
- Subscriber's mail server refuses to accept

6. ПОРЯДОК СДАЧИ-ПРИЕМКИ

- 6.1. Предоставление Лицензиаром Пользователю права использования ПО подтверждается настоящим Договором при условии полной оплаты таких прав Пользователем на основании выставленного Лицензиаром счета.

7. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- 7.1. Программное обеспечение предоставляется Пользователю «КАК ЕСТЬ» (AS IS) в соответствии с общепринятым в международной практике принципом. Это означает, что за проблемы, возникающие в процессе доступа, обновления, поддержки и эксплуатации ПО (в т. ч. проблемы совместимости с другими программными продуктами), несоответствия результатов использования ПО ожиданиям Пользователя, а также за любые последствия, вызванные использованием или неиспользованием ПО Пользователем, Лицензиар ответственности не несет. Программное обеспечение не предназначено и не может быть использовано в информационных системах, работающих в опасных средах либо обслуживающих системы жизнеобеспечения, в которых сбой в работе может создать угрозу жизни людей или повлечь большие материальные убытки.

- 7.2. Лицензиар не несет ответственности за неполучение или несвоевременное получение Подписчиком Сообщений Пользователя, ввиду того, что:

- доставка SMS-сообщений Подписчикам Оператором сотовой связи возможна только в пределах зоны радио покрытия базовыми станциями соответствующих сетей;
- на качество доставки SMS-сообщений могут отрицательно влиять такие факторы как физические преграды, препятствующие распространению радиоволн, погодные и атмосферные явления, случаи радиоинтерференции, а также аварии в телекоммуникационных сетях, к которым подключены программно-аппаратные комплексы Лицензиара;
- мобильный телефон Подписчика может быть выключен в момент доставки SMS-сообщений;
- при доставке e-mail сообщений почтовый ящик Подписчика может быть заблокирован или оператор связи, предоставляющий услуги электронной почты Подписчику, может отказать в приеме письма по техническим или иным причинам, в том числе из-за несоответствия Контента письма требованиям оператора связи;
- почтовый сервер Подписчика отказывается принимать Сообщения, основываясь на их Контенте;
- почтовый сервер Подписчика использует технологию «Grey Listing» и длительное время отказывает в приеме Сообщений;
- почтовый сервер Подписчика отказывает в

- Messages, if the Message contains link to a resource that does not belong to the Licensor or being blacklisted in URL-addresses blacklists.
- 7.3. User is solely responsible for Content and the accuracy, reliability, completeness, legality and quality of information published or disseminated by User in its Electronic Mailings
- 7.4. User is responsible for keeping confidential its authorization credentials (login, password) required to access Personal Account. Actions performed using the Software through the User authorization credentials shall be deemed performed by the User.
- 7.5. Users of the Software are solely responsible for the legality of any own actions in connection with the placement, storage and dissemination of information using the Software. In particular, in the event that Messages distributed by the User via Electronic Mailings contain advertisements, the User shall be deemed to be the advertiser and the User shall be fully liable in case of violations of the provisions of the applicable advertising law.
- 7.6. The Licensor provides Users with the technical possibility to use the Software, does not participate in the formation of the Content/information distributed by Users, including the intellectual property rights. The Licensor is not responsible for the legality of the actions and information (including, links to the Internet pages where the information is located), posted and distributed by Users by means of the Software, and does not guarantee the quality, completeness and reliability of such Content or information.
- 7.7. The Licensor reserves the right to change the design of the Software, its content, list of tools and paid functions, to change or supplement the used Software and other objects used or stored in it, any server applications at any time with or without prior notice. The Licensor also reserves the right to change the functionality or to discontinue any of the Software's tools at any time without prior notice, in which case the Licensor shall have no liability for terminating access to such tools or features.
- приеме Сообщений, если в Сообщениях обнаружена ссылка на ресурс, не принадлежащий Лицензиару или находящийся в черных списках URL-адресов.
- 7.3. Пользователь несет полную ответственность за точность, достоверность, полноту, законность, качество и содержание Контента, публикуемого или распространяемого Пользователем посредством Электронных рассылок.
- 7.4. Пользователь несет ответственность за сохранность в тайне своих данных авторизации (логин, пароль) необходимых для доступа к Личному Кабинету. Действия, совершенные с помощью Программного обеспечения с использованием данных авторизации Пользователя, считаются совершенными Пользователем.
- 7.5. Пользователи ПО самостоятельно несут ответственность за законность любых собственных действий в связи с размещением, хранением и распространением информации с использованием ПО. В частности, в случае, если Сообщения, распространяемые Пользователем посредством Электронных рассылок, содержат рекламу, тогда Пользователь будет считаться рекламодателем и Пользователь обязан нести полную ответственность в случае нарушений положений применимого законодательства о рекламе.
- 7.6. Лицензиар предоставляет Пользователям техническую возможность использования ПО, не участвует в формировании содержания распространяемого Пользователями Контента/информации и иных объектов, включая права интеллектуальной деятельности, и не контролирует указанные действия. Лицензиар не несет ответственности за законность действий и информации (включая, ссылки на страницы в Интернете, где располагается информация), размещаемую и распространяемую Пользователями посредством ПО, а также не гарантируют качество, полноту и достоверность такого Контента или информации.
- 7.7. Лицензиар сохраняет за собой право в любое время изменять оформление ПО, его содержание, список инструментов и платных функций, изменять или дополнять используемое программное обеспечение и другие объекты, используемые или хранящиеся в нем, любые серверные приложения в любое время с предварительным уведомлением или без такового. Также Лицензиар сохраняет за собой право в любое время изменить функционал или закрыть любой из инструментов ПО без предварительного уведомления и в этом случае Лицензиар не несет никакой ответственности за прекращение доступа к таким инструментам или функциям.

7.8 The Licensor hereby notifies the User that due to the huge amount of information and the high number of active users, the Licensor is unable to exercise operational control over placement of illegal information by the Users in any form in Electronic Mailings and determine whether the information and actions of the Users comply with the applicable and this Agreement, as well as verify the reliability and completeness of the information provided by the Users during registration and further use of the Software.

7.9. To the extent permitted by the applicable law, the Licensor refuses to provide the User with any warranties and representations, express or implied, which might have been made under the law, prior to the oral or written statements of the Licensor, by reason of custom, in connection with granting the User the rights to use the Software. The Licensor also refuses to guarantee the continuous availability and operability of the sites of the Licensor and the Software, as well as their operation continuously, smoothly and in a safe mode, without faults or errors.

8. LIABILITY

8.1. The Parties bear responsibility for any failure to perform its obligations under the Agreement in accordance with the Agreement and applicable law.

8.2. Liability of the Licensor under this Agreement is limited to the amount actually paid by the End User for granting the rights to use the Software. These limitations shall not apply to those types of liability which cannot be excluded or limited in accordance with the effective laws.

8.3. The use of the Software by the User in a way not stipulated herein and/or by the Terms of Use, or in excess of granted rights shall constitute violation of the Licensor's rights. The User shall compensate the Licensor any damages, suffered by the Licensor as a result of User's use of the Software in violation of applicable laws or this Agreement.

8.4. All penalties stipulated in this Agreement shall be due and payable for the entire period of delay.

8.5. In no event shall either Party be liable to the other for any lost profits, income or indirect, special, incidental, consequential, exemplary or

7.8. Лицензиар уведомляет Пользователя, что в силу огромного объема информации и наличия большого количества активных пользователей, он лишен возможности осуществлять оперативный контроль за размещением Пользователями незаконной информации в любой форме в Электронных рассылках и определять наличие соответствия информации и действий Пользователей применимому законодательству и настоящему Договору, а также проверять достоверность и полноту информации, предоставленной Пользователями при регистрации и дальнейшем использовании ПО.

7.9. Настолько, насколько это допускается применимым законодательством, Лицензиар отказывается предоставлять Пользователю какие-либо явные или подразумеваемые гарантии и заверения, которые могли бы предоставляться на основании закона, предшествующих устных или письменных заявлений Лицензиара, в силу обычая, в связи с предоставлением Пользователю прав на использование ПО. Лицензиар также отказывается гарантировать постоянную доступность и работоспособность сайтов Лицензиара и Программного обеспечения, а также их работу непрерывно, бесперебойно и в безопасном режиме, без неисправностей и ошибок.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору Стороны несут ответственность в соответствии с Договором и применимым законодательством.

8.2. Ответственность Лицензиара по любому из положений настоящего Договора ограничивается суммой, фактически уплаченной Конечным Пользователем за предоставление прав на использование ПО. Настоящие ограничения не применяются в отношении тех видов ответственности, которые не могут быть исключены или ограничены в соответствии с действующим законодательством.

8.3. Использование Пользователем Программного обеспечения способом, не предусмотренным Договором и/или Правилами пользования, либо с превышением предоставленных прав, является нарушением прав Лицензиара. Пользователь обязан возместить Лицензиару любой ущерб, понесенный Лицензиаром в результате использования Пользователем ПО в нарушение действующего законодательства или настоящего Договора.

8.4. Все штрафные санкции, предусмотренные настоящим Договором, начисляются за весь период просрочки.

8.5. Ни в коем случае ни одна из Сторон не несет никакой ответственности перед другой Стороной за любые упущенные выгоды,

punitive damages, whether in contract or tort, even if the Party has been advised of the possibility of such damages. The foregoing disclaimer of liability does not apply to the extent that it is prohibited by law.

8.6. In the event that the User's use of the Software under the Agreement for the purpose of Electronic Mailing of Messages became a ground for filing claims, suits and/or instructions to pay penalties from government agencies and/or third parties to the Licensor, the User shall immediately upon Licensor's request provide the Licensor with all the requested information relating to such Electronic Mailing and the content of Messages, assist the Licensor in settling such claims and suits, and reimburse all the losses (including legal costs).

8.7. If any third party claims made to the User are related to the User's breach of the terms and conditions of this Agreement, the User shall immediately notify the Licensor and settle such claims on its own, at its own expense and without the involvement of the Licensor, or take other actions that exclude the occurrence of costs and losses of the Licensor. The Licensor shall be entitled to take measures to protect the reputation of the Licensor or to settle such claims on its own, in which case the User shall reimburse all costs incurred by the Licensor (including fines, court and legal costs).

9. CONFIDENTIALITY

9.1. The Licensor undertakes not to use User's database of Subscribers in any way, except for cases when it is required for normal functioning of the Software, rent or sell User's database of Subscribers, and make every reasonable and sufficient efforts to ensure inaccessibility of the specified database to third parties.

9.2. Parties undertake to be bound by confidentiality of documents and information received from the Licensor hereunder. The Parties shall take all necessary measures in order to prevent full or partial disclosure of specified information or acknowledgement of third parties with it without prior mutual agreement. Only persons which

доходы или косвенные, особые, случайные, покрывающие или штрафные убытки, будь то действие по контракту или деликт, даже если Стороне было сообщено о возможности такого ущерба. Вышеизложенное заявление об отказе от ответственности не применимо в степени, в которой оно запрещено законом.

8.6. В случае если использование Пользователем ПО по Договору с целью Электронной рассылки Сообщений стало основанием для предъявления к Лицензиару претензий, исков и/или предписаний по уплате штрафных санкций со стороны государственных органов и/или третьих лиц, Пользователь обязуется немедленно по требованию Лицензиара предоставить ему всю запрашиваемую информацию, касающуюся такой Электронной рассылки и содержания Сообщений, способствовать Лицензиару в урегулировании таких претензий и исков, а также возместить все убытки (включая судебные издержки, расходы на уплату штрафов, расходы на юридические услуги), причиненные Лицензиару в результате предъявления ему таких претензий, исков, предписаний в связи с нарушением прав третьих лиц и/или применимого законодательства.

8.7. В случае, если претензии третьих лиц, предъявленные Пользователю, связаны с нарушением Пользователем условий настоящего Договора, Пользователь обязуется незамедлительно уведомить об этом Лицензиара и урегулировать такие претензии самостоятельно, за свой счет и без привлечения Лицензиара, или предпринять иные действия, исключающие возникновение расходов и убытков Лицензиара. Лицензиар вправе самостоятельно принять меры, направленные на защиту репутации Лицензиара или урегулирования претензий, в таком случае Пользователь обязан возместить все понесенные Лицензиаром расходы (включая судебные издержки, расходы на уплату штрафов, расходы на юридические услуги).

9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

9.1. Лицензиар обязуется не использовать базу Подписчиков Пользователя любыми способами, кроме тех, которые необходимы для функционирования Программного обеспечения, не сдавать в аренду и не продавать базу Подписчиков Пользователя, а также приложить все разумные и достаточные со стороны Лицензиара усилия для обеспечения недоступности указанной базы для третьих лиц.

9.2. Стороны берут на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности документации и информации, полученных от Лицензиара в рамках настоящего Договора. Стороны предпримут все необходимые меры для того, чтобы предотвратить полное или частичное разглашение указанных сведений

belong to the staff of the Parties or authorized persons which are directly related to execution of obligations hereunder may be acknowledged with the documents and information received.

- 9.3. Upon termination of this Agreement, the Licensor at the request of the User shall delete all data and its back-up copies, which contain personal information of the User and its Subscriber from its data mediums.
- 9.4. The fact of conclusion of this Agreement shall not be confidential, the Licensor and the User are entitled to inform an unlimited circle of persons that the User uses UniSender for Electronic Mailings during the term of the Agreement.

10. PROTECTION OF TRANSFERRED RIGHTS

- 10.1. During the term of this Agreement, the User agrees not to challenge any intellectual property rights of the Licensor and not to facilitate such actions.
- 10.2. User shall promptly notify Licensor on events of unauthorized use of the Software by third parties which have become known to the User.
- 10.3. In the event the User is addressed with a complaint or claim for the violation of third party intellectual property rights in connection with the use of the Software, User, subject to absence of his fault, shall immediately notify Licensor, and the Licensor shall take measures to resolve such claims.
- 10.4. In the event a third party claims are brought against the User in connection with the User's violation of the terms of this Agreement or law, the User shall immediately notify the Licensor and settle such claims personally at its own expense without the involvement of the Licensor, or take other actions that exclude occurrence of expenses and losses of Licensor .

11. FORCE MAJEURE

- 11.1. Parties are not responsible for the partial or total failure to perform their obligations under this Agreement if the execution of the same is being prevented by extraordinary and irresistible conditions of Force Majeure.

или ознакомление с ними третьих лиц без предварительной взаимной договоренности. С переданной документацией и информацией могут быть ознакомлены только те лица из персонала Сторон или уполномоченные ими лица, которые непосредственно связаны с выполнением обязательств по настоящему Договору.

- 9.3. После прекращения действия настоящего Договора Лицензиар, по требованию Пользователя направленному Лицензиару, удаляет со своих информационных носителей все данные и их резервные копии, которые содержат персональную информацию Пользователя и его базы данных Подписчиков.
- 9.4. Факт заключения настоящего Договора, не является конфиденциальным, Лицензиар и Пользователь имеют право информировать неограниченный круг лиц о том, что Пользователь использует ПО UniSender для Электронных рассылок в течение срока действия Договора.

10. ЗАЩИТА ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ПРАВ

- 10.1. В течение всего срока действия настоящего Договора Пользователь обязуется не оспаривать любые права интеллектуальной собственности Лицензиара и не содействовать этому.
- 10.2. О случаях противоправного использования третьими лицами Программного обеспечения, ставших известными Пользователю, Пользователь обязуется незамедлительно уведомить Лицензиара.
- 10.3. В случае, если к Пользователю будут предъявлены претензии или иски по поводу нарушения им прав интеллектуальной собственности третьих лиц в связи с использованием Программного обеспечения, при условии отсутствия вины Пользователя, Пользователь обязуется незамедлительно уведомить об этом Лицензиара, а Лицензиар предпринять меры для урегулирования таких претензий.
- 10.4. В случае, если претензии третьих лиц, предъявленные Пользователю, связаны с нарушением Пользователем законодательства или условий настоящего Договора, Пользователь обязуется незамедлительно уведомить об этом Лицензиара и урегулировать такие претензии самостоятельно, за свой счет и без привлечения Лицензиара, или предпринять иные действия, исключающие возникновение расходов и убытков Лицензиара.

11. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

- 11.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, если их исполнению препятствует чрезвычайное и непреодолимое при данных условиях

- 11.2. Under Force Majeure Parties understand such circumstances as earthquakes, fires, floods, other natural disasters, epidemics, accidents, explosions, acts of war, as well as changes in legislation, which led to the inability of the Parties to perform their obligations hereunder.
- 11.3. In the event of Force Majeure preventing the fulfillment of the obligations under this Agreement of one Party, it thus shall notify the other Party immediately after the occurrence of such circumstances and the term of fulfillment of obligations under this Agreement shall be extended according to the time during which the act of Force Majeure took place.
- 11.4. If the Force Majeure is in effect for three (3) consecutive months, either Party may unilaterally terminate the execution of this Agreement by providing the other Party with notice of this fact and the date of the termination.
- 11.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы Стороны понимают такие обстоятельства как: землетрясения, пожары, наводнения, прочие стихийные бедствия, эпидемии, аварии, взрывы, военные действия, а также изменения законодательства, повлекшие за собой невозможность выполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору.
- 11.3. При возникновении обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих исполнению обязательств по настоящему Договору одной из Сторон, она обязана оповестить другую Сторону незамедлительно после возникновения таких обстоятельств, при этом срок выполнения обязательств по настоящему Договору переносится соразмерно времени, в течение которого действовали обстоятельства непреодолимой силы.
- 11.4. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют в течение 3 (трех) последовательных месяцев, любая из Сторон вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора путем направления другой Стороне уведомления об этом с указанием даты отказа.

12. APPLICABLE LAW. DISPUTES

- 12.1. This Agreement shall be governed by law of Republic of Cyprus.
- 12.2. Parties shall use best efforts to make all disputes and controversies, which may arise between Parties related to this Agreement or in connection with it, resolved through negotiations. If no agreement is reached, the disputes between the Parties related to this Agreement or in connection therewith shall be settled at the place of location of the defendant.

13. DURATION AND TERMINATION CONDITIONS OF THE AGREEMENT

- 13.1. This License Agreement shall come into force from the moment of Acceptance of its terms by the User and shall be valid during the entire period of User's use the Software.
- 13.2. Licensor reserves the right to unilaterally terminate or, at its own discretion, to suspend this Agreement with no compensation to the End User, in the following cases:
- a) if the percentage of Spam Complaints from User's Subscribers for receipt of unsolicited Messages exceeds 0.5% of recipients number in the delivery list (but not less than 20 people) over 15 consecutive days.
- b) Viber Media S.a.r.l. prevents or blocks the provision of Viber Message Service in any form or cancels / revokes the right or license

12. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО. СПОРЫ

- 12.1. К настоящему Договору применяется право Республики Кипр.
- 12.2. Стороны приложат максимальные усилия, чтобы все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами по настоящему Договору или в связи с ним, разрешались путем переговоров. При не достижении согласия, споры между Сторонами по настоящему Договору или в связи с ним будут разрешаться в судебном порядке по местонахождению ответчика.

13. СРОК ДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ДОГОВОРА

- 13.1. Настоящий Лицензионный договор вступает в силу с момента Акцепта его условий Пользователем и действует в течении всего срока использования Программного обеспечения Пользователем
- 13.2. Лицензиар оставляет за собой право в одностороннем порядке прекратить и/или, по собственному усмотрению, приостановить действие настоящего Договора без выплаты Конечному Пользователю каких-либо компенсаций, в следующих случаях:
- a) если процент Жалоб на спам от Подписчиков Пользователя на получение нежелательных Сообщений превысит 0,5% от количества адресатов в рассылках (но не менее 20 человек) в течение 15 дней в совокупности, и/или
- b) Viber Media S.a.r.l. запрещает или блокирует предоставление услуг отправки Сообщений Viber в любой форме или

required for a Licensor to provide Viber Messages; in this case, the Licensor may terminate the Agreement in whole or in part with respect to the sending of Viber Messages by sending an electronic notice of termination to the End User with immediate effect; and/or

c) in case the User violates the provisions of the applicable law, the terms of the Agreement or the Terms of Use, as well as the use of the Software for unlawful, illegal and prohibited activity; and/or

d) in the event that the User undertakes activities that harm the Licensor, other customers/users of the Licensor or other persons, as well as harm the name and reputation of the Licensor or any other person; and/or

e) if there is no activity in the Personal Account of the End User within 1 (one) calendar year from the last login to the Personal Account; and/or

f) in case of deletion by the User of his/her Personal Account; and/or

g) in case of non-payment (late payment) of the remuneration for the subsequent period of the use of Software; and/or

h) in case of provision of incorrect, invalid or false contact information or inability to keep your contact information up to date, and in case of transfer of rights arising under this Agreement to third parties without prior consent of the Licensor; and/or

i) if the Licensor is required to terminate and/or suspend this Agreement in accordance with the law (for example, if provision of the Software to the User has become or becomes illegal).

13.3 In the event of termination or suspension of this Agreement based on any of the grounds provided for in Clause 13.2 of the Agreement, the amounts paid by the User for the use of Software, as well as the balance of unused funds, are not refundable.

14. PERSONAL DATA

14.1 Processing of the User's Personal Data and Personal Data of Subscribers is carried out by the Licensor in accordance with the Privacy Policy of the Licensor, which is located at <http://www.unisender.com/en/privacy-notice> and included in the Agreement by reference thereto.

14.2 The User grants its consent to the Licensor for

аннулирует / отменяет право или лицензию, необходимые Лицензиару для предоставления отправки Сообщений Viber; в этом случае Лицензиар имеет право расторгнуть Договор полностью или частично в отношении отправки Сообщений Viber, направив Конечному Пользователю электронное уведомление о расторжении с немедленным вступлением в силу; и/или

с) в случае нарушения Пользователем, требований применимого законодательства, условий Договора или Правил пользования сервисом, а также использования ПО для неправомерных, незаконных и запрещенных действий; и /или

d) в случае если Пользователем осуществляются действия, которые наносят ущерб Лицензиару, другим клиентам/пользователям или Лицензиара или другим лицам, а также вред имени и репутации Лицензиара или любому другому лицу; и/или

e) случае отсутствия какой-либо активности в Личном Кабинете Конечного Пользователя на протяжении 1 (одного) календарного года с момента последнего входа в Личный Кабинет; и/или

f) в случае удаления Пользователем своего Личного Кабинета/аккаунта; и/или

g) в случае неоплаты (несвоевременной оплаты) Пользователем Вознаграждения за последующий период пользования ПО; и/или

h) в случае предоставления неверных, недействительных или ложных контактных данных или неспособность поддерживать свои контактные данные в актуальном состоянии, и также в случае передачи третьим лицам прав, возникающих по данному Договору, без предварительного согласия Лицензиара; и/или

i) если Лицензиар обязан прекратить и/или приостановить действие настоящего Договора в соответствии с законом (например, если предоставление Программного обеспечения Пользователю стало или становится незаконным).

13.3. В случае прекращения или приостановки действия настоящего Договора на любом из оснований, предусмотренных п. 13.2 Договора, суммы, уплаченные Пользователем за данный период использования прав на ПО, а также остаток неиспользованных средств, не подлежат возврату.

14. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

14.1. Обработка Персональных данных Пользователя и Персональных данных Подписчиков осуществляется Лицензиаром в соответствии с Политикой конфиденциальности Лицензиара, которая размещена по адресу <http://www.unisender.com/ru/privacy-notice> и включена в Договор посредством ссылки на нее.

14.2. Пользователь дает согласие Лицензиару на

the collection, processing and transfer of the User's Personal Data and for the processing and transfer of the Subscribers' Personal Data, as well as for the use of the Subscribers' Personal Data for software improvement purposes, in the manner prescribed by the internal personal data regulations of the Licensor and applicable laws.

- 14.3. At the time of Acceptance of the Agreement, the User gives its consent to the Licensor: 1) to transfer and process all the User's and Subscribers' Personal Data voluntarily provided by them to the Licensor (and transfer such data for processing to the Licensor, in accordance with the Privacy Policy of the Licensor); 2) to process the User's and Subscribers' Personal Data for the purposes of the software operation, use of the software by the User.
- 14.4. For the purposes of complying with the personal data laws of the Russian Federation, the User from the Russian Federation also provides consent to the Licensor to transfer the User's Personal Data and the Subscribers' Personal Data for processing to the Licensor's partners in the Russian Federation.

15. MISCELLANEOUS

- 15.1. The licensor reserves the right to amend the terms of this License Agreement and/or change the value of the right to use the Software (tariffs), about which he shall notify the User by e-mail specified by the User in the Personal Account or by posting such information on the Licensor's website, 10 days prior to accession changes in force. The User has the right to refuse to accept the amended terms of the Agreement, not to order, pay or use the Software, and in this case, this Agreement will be deemed terminated. By using the Software, the User confirms his agreement with the terms of this Agreement and the Terms of Use on the website in the latest valid version.
- 15.2. With respect to Viber Messages, the End User agrees that Viber Media S.à.r.l. constantly adds additional features to its services and that the applicable legislation changes from time to time, so that the Agreement may be revised with respect to Viber Messages from time to time. The end-user is obliged to check the current version of the terms and conditions for Viber

сбор, обработку и передачу Персональных данных Пользователя и на обработку и передачу Персональных данных Подписчиков, а также на использование Персональных данных Подписчиков для целей улучшения ПО, в порядке, предусмотренном внутренними положениями о защите персональных данных Лицензиара, а также применимым законодательством.

- 14.3. В момент Акцепта Договора, Пользователь предоставляет Лицензиару свое согласие: 1) на передачу и обработку всех добровольно предоставленных им Персональных данных Пользователя и Персональных данных Подписчиков Лицензиару (и передачу таких данных на обработку Лицензиару, с соответствии с Политикой конфиденциальности Лицензиара); 2) на обработку Персональных данных Пользователя и Персональных данных Подписчиков в целях функционирования ПО, использованием ПО Пользователем.
- 14.4. Для целей соблюдения законодательства о персональных данных Российской Федерации, Пользователь из Российской Федерации также дает согласие Лицензиару на передачу Персональных данных Пользователя и Персональных данных Подписчиков на обработку партнерам Лицензиара на территории Российской Федерации.

15. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 15.1. Лицензиар оставляет за собой право вносить изменения в условия настоящего Лицензионного договора и/или изменять стоимость права использования (тарифы) Программного обеспечения, о чем обязуется уведомить Пользователя по электронной почте, указанной Пользователем в Личном кабинете или путем размещения такой информации на сайте Лицензиара, за 10 дней до вступления изменений в силу. Пользователь имеет право отказаться от принятия измененных условий Договора, не заказывать, не оплачивать и не использовать Программное обеспечение, и в таком случае, настоящий Договор будет считаться расторгнутым. Используя Программное обеспечение, Пользователь подтверждает свое согласие с условиями настоящего Договора и Правил пользования в последней действующей редакции.
- 15.2. В отношении Сообщений Viber Конечный Пользователь соглашается, что Viber Media S.à.r.l. постоянно добавляет в его сервисы дополнительные возможности, а действующее законодательство время от времени меняется, поэтому в отношении Сообщений Viber. Договор может пересматриваться. С актуальной версией условий в отношении

Messages at <https://www.viber.com/terms/viber-terms-use/> (Viber Terms). The User agrees to be notified of the updated Viber Terms by checking the updated Viber Terms on the Viber Media S.à.r.l. websites.

15.3. In the event that any provision of the Agreement becomes invalid or unenforceable, all other provisions of the Agreement remain in effect.

LICENSOR

ECOMZ HOLDING LIMITED

Registration number: 309897

Legal and post Address:

Georgiou Karyou, 6B, office/flat 6B,
Dasoupoli, Strovolos, 2014, Nicosia,
Republic of Cyprus

Account number: CY21002001950000357030483753

Bank name: Bank Of Cyprus Public Company Ltd.

Bank address: Stasinou 51, 2002 Strovolos, Nicosia,
Republic of Cyprus

Bank SWIFT code: BCYPCY2N

Сообщений Viber Конечный Пользователь обязан ознакомиться по адресу: <https://www.viber.com/terms/viber-terms-use/> (Условия Viber). Конечный Пользователь соглашается на получение уведомлений об обновлении Условий Viber посредством публикации обновлённых Условий Viber на сервисах Viber Media S.à.r.l.

15.3. В случае, если какое-либо положение Договора становится недействительным или невыполнимым, все остальные положения Договора остаются в силе.

ЛИЦЕНЗИАР

ИКОМЗ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД

Регистрационный номер:309897

Юридический и почтовый адрес:

Георгиу Кариу, 6В, кв. / офис 6В,
Дасуполи, Строволос, 2014, Никосия,
Республика Кипр

Номер счета: CY21002001950000357030483753

Название банка: Bank Of Cyprus Public Company Ltd.

Адрес банка: Stasinou 51, 2002 Strovolos, Nicosia,
Republic of Cyprus

SWIFT код: BCYPCY2N